

ELJ103 Midterm

Essay Midterm

Fall 2026 • Prof. Tomonori Nagano <tnagano@lagcc.cuny.edu>

In this project, you will be producing an authentic product, using your knowledge about the Japanese language as well as cultural norms and practices among the Japanese people. Your product is assessed not only by the accuracy of the Japanese language but also the conformity with Japanese cultural norms and social expectations (in other words, it should not sound *strange* to native speakers of Japanese). More specifically, the project will be assessed on the following criteria.

- **Accuracy of the Japanese language (40 points):** Use Japanese that you understand and feel confident using. Your writing should communicate the intended information clearly, with accurate grammar, vocabulary, particles, spelling, and punctuation. Simple, accurate sentences are sufficient; complicated expressions are not necessary. For this task, the grammar constructions that you have learned in ELJ102 and the first 5 weeks of ELJ103 are especially useful. For example, you can write 「午後 10 時から朝までは、静かにしてください。」、「このレストランは安いので、行ってみてください。」.
- **Authenticity of the product (30 points):** Your product should look like a welcome guide that an Airbnb host could actually give to Japanese-speaking guests. Organize the information into clear sections, such as 「ようこそ」、「ハウスルール」、「近くのお店」 etc.. Use readable fonts, consistent headings, highlighting, frames, illustrations, photos, and images to help guests find information quickly.
- **Cultural appropriateness (30 points):** Choose language and presentation appropriate for a host welcoming Japanese-speaking guests. Pay attention to politeness, consideration for others, and clear explanations rather than assuming that all guests share the same habits or expectations. For example, use a polite request such as 「部屋でたばこを吸わないでください。」 instead of simple negation like 「吸わないです」.



Task

Your friend or family member who lives in your neighborhood has started an Airbnb business. The Airbnb host has heard that you have been studying Japanese for some time, so she/he has decided to ask you to write a welcome guide for the guests. Knowing that their English is limited, the host is interested in writing the guides in Japanese.

Your guides should cover the following topics:

- (1) Guidelines for the apartment. Please make any rules that you can think of. For example:
 - a) Quiet Hours: Please respect our neighbors by keeping noise levels to a minimum after 10:00pm
 - b) No Parties or Large Gatherings: Our space is for registered guests only – no parties or events, please.
 - c) Smoking Policy: Our property is smoke-free. Please don't smoke indoors.
 - d) Cleanliness & Damage: We appreciate your efforts in keeping the room tidy. Please report any accidental damage immediately.
 - e) Respect Shared Spaces: If you use communal areas such as the lobby, please be courteous to other residents.
 - f) Check-In/Check-Out: Please leave the keys on the kitchen table when you check out. The door is auto-lock, so please do not worry about manually locking it. Just make sure you have all your belongings with you when you depart. Thank you for staying with us!
 - g) Feel free to add any other common guidelines as you can think of. Also, you are more than welcome to add more details in the guidelines.
- (2) Recommendations for local stores or weekend sightseeings in New York City
 - a) This is where you can use your creativity. You can either introduce your own neighborhood or sightseeing recommendations in New York City. Use images and photos to make your recommendations as attractive as possible.

This assignment is designed for **LEVEL 3**, meaning that you can use GenAI for outlining and editing your work. You are also encouraged to work with Japanese language tutors in B-206.

アパートのルール

静かにする時間（午後10時～午前7時）
近所の人のために、午後10時から午前7時までは、大きな音を出さないで、静かにしてください。このアパートを利用できるのは、宿泊者の人だけです。パーティーやイベントはしないでください。

たばこについて

このアパートは禁煙です。部屋でたばこを吸わないでください。

部屋をきれいに使いましょう

部屋はきれいに使ってください。物を壊してしまったら、すぐにホストに連絡してください。

みんなで使う場所について

ロビーなど、みんなで使う場所では、ほかの人の迷惑にならないようにしてください。

チェックイン・チェックアウト

チェックアウトのとき、かぎをキッチンのテーブルの上に置いてください。ドアはオートロックなので、自分でかぎをかけなくてもいいです。出かける前に、カバンやさいふを忘れないでください。ご宿泊ありがとうございます！

OTHER

ADD OTHER RULES THAT YOU CAN THINK OF.



リビングルームの様子



建物の外観

うち きんじょ
家の近所のおすすめ



ファミリーマーケット



日本食レストラン Kondo



アストリア公園

アストリアは、ニューヨークのクイーンズにあります。マンハッタンから地下鉄で15～20分くらいかかるので、とても便利です。NとWという黄色の地下鉄に乗って、タイムズスクエアやセントラルパークから来れます。駅は「Astoria-Ditmars Blvd」です。

ニューヨークのアストリアは、日本から来た人に人気のある場所です。まず、ブロードウェイにある「Sunrise Mart」に行ってみてください。ここでは、日本の食べ物やお菓子を買えます。日本で見たことがある食べ物や飲み物もたくさんありますよ。おすすめは、おにぎりやカップラーメンです。

アストリアには、日系のレストランがたくさんあります。例えば、すしやラーメンを食べたときは、「Kondo」や「Osaka」がおすすめです。ランチタイムは人が多いので、早く行ったほうがいいです。特に「Kondo」のラーメンは、とてもおいしそうなので、おすすめです。デザートを食べすぎてしまったら、少し歩いたり、アストリアパークで休んだりするのも気持ちがいいです。

アストリア公園は、ジョギングができたり、イーストリバーを楽しめたりします。天気がいいので、週末は散歩する人が多いんです。また、アストリアの図書館には、日本の本がたくさんあるので、日本の雑誌や本が読めるし、コーヒーを飲みながら休めます。

冬は風が強いので、コートを着なければいけません。でも、いろいろなお店があるし、日本人スタッフもいるので、安心です。アストリアはニューヨークの中でも静かで住みやすいところです。ぜひ、探してみてください。きっと好きになるとおもいます。

Thank you for choosing our apartment. We hope you enjoy your stay!
For any questions, contact us at +1-123-456-7890 or johnndoe@gmail.com